

TV Week

27 janvier 1996 / *January 27th, 1996*

-Australie/*Australia*-

[Traduction française / *French translation*](#)

[Transcription anglaise / *English transcript*](#)

(AUSTRALIA) JANUARY 27, 1996

Interviewer: Jennifer Connelly, TV Week's correspondent in L.A.

ALTHOUGH DEAN CAIN IS SET TO TAKE OFF AGAIN ON AUSTRALIAN TV AS SUPERMAN, OFF SCREEN HE ADMITS 'I'M A SUPER SLOB'.

Super is a word used a lot around DEAN CAIN these days. Not only does he play in the super-hit TV series 'Lois & Clark' he's well on his way to becoming a TV superstar if the response to his appearance on last week's TV WEEK Logie Awards is anything to go by.

But the fame hasn't been without some cost. Paparazzi follow his every step and the tabloids dig deep to find a whisper of scandal. DEAN is fed up with the unwanted attention, and there are rumours he wants to hang up his red cape when the current US season of L&C finishes in May.

He'd certainly be leaving on a high note. Last year was L&C's biggest yet, and this season promises even more. In episodes to screen this year, the superhero and his reporter love finally tie the knot. But in true television tradition, the road to the altar is far from smooth.

This year L&C has shifted to Network Nine (it was previously seen on the Seven Network), which is set to reap the ratings reward as fans eagerly tune in from February 13.

There are rumours you have broken up from your girlfriend, Gabrielle Reece. Is this true?

In spite of what you might have read, Gabrielle and I are very much together. It's getting to a point where I can't keep up with all the untruths that have been written about me. But I'm trying to adjust to this kind of thing and just ignore it. I mean, if I was to hold everybody accountable for everything that's been written about me, I'd be old and grey.

Is it true you are looking to break into feature films?

I'm looking at four scripts. I haven't made any decisions yet.

Why do the tabloids keep writing lies about you?

I think they're just looking for a way to keep me 'available'. Maybe that's actually good for my image, but it's not good for my relationship. I find it a big turnoff reading about somebody's romantic exploits every single day in something like The National Enquirer. They seem to know everything I do, from taking out the garbage, to when I turn the lights on. A lot of people in Hollywood want to be in these type of magazines because they're read by millions of people, but not me.

I heard you were almost in a terrible mishap a few weeks ago. What happened?

I totalled my car. But that was only part of my anxiety. Around the same time, I couldn't get my mother on the phone for days. And I thought I had food poisoning when I got nauseous after eating a seafood dinner. Oh yeah, and a few days later, I put a hole in one of my Superman

costumes when I got hooked on a nail. It wasn't a good week.

I hear that eating is one of your passions. Is it true?

Yes. Trying new restaurants is one of my favourite things. I kind of like that trendy L.A. nouvelle cuisine. But I hate it when these restaurants give you these microscopic portions, where you need a magnifying glass to see what you're eating, and some waiter says "Enjoy!" like he's just brought you this massive dish. I think some restaurants make food for consumption by a rabbit, not humans!

What's your favourite food?

Italian, without a doubt. I can eat pasta forever and a day. I'm really into pesto sauce. To really taste good, it has to be made fresh with basil that's not frozen.

You say you get hassled by the press. What about your fans?

They don't bother me. I get recognised only about once or twice a day, and they're usually very nice and very polite - not like certain members of the press. Fans don't really say much to me. It's 'Hey Superman! Fly over here!' or 'Don't come too close to me, Superman, I've got Kryptonite, in my pocket'...corny stuff like that. I have gotten a few really weird letters, but no-one's been stalking me or anything like that. It's funny, but in L.A. nobody cares because people see celebrities all the time. I mean, I could walk around in my Superman outfit and I don't think anybody would notice in L.A.! But if I went to Topeka, Kansas, I'd be mobbed and would probably have to sign autographs for an hour and have heavy security. But that's part of my job and I don't really mind it that much.

Privacy's a big issue to you. Why are you very sensitive to people writing about you? It's part of the job, too, isn't it?

I try to remain as private as possible, yes. I think living in a fishbowl can drive you mad, and that's why there have been so many tragic figures in Hollywood. Feeling like you never have enough time to yourself and that you're whole life is work. I love my work - believe me! - but I also love other things like sports. Right now, I wish I had more time to concentrate on sports, even though my football days are over. I still have this jock mentality, and if I don't get to exercise it I go a little batty. Playing squash, rollerblading or even just fishing. I even like to watch those cable-TV fishing shows when I'm in my dressing room during filming. And I always get jealous of those guys, I mean, they look so peaceful out there in their little motor boat. And the size of the trout they catch. They're huge! With my luck, if I went fishing I'd probably catch only a minnow!

How do you feel about living in L.A.? Would you rather live in New York?

I like LA because of the climate and the fact that in LA you can have a 30 year-old car that still works! I mean, you get these classic old convertibles on each corner in LA. New York, however, is more on the cutting-edge culturally. And it's definitely the restaurant capital of the world, so a guy like me is in pig heaven! I also love Central Park and like to jog around the reservoir whenever I'm in town. I hear the city's named the reservoir after Jackie Onassis, since she used to walk around it every morning. That's a fitting tribute, considering she lived right by it.

Some critics say you're a spoiled little rich kid who has been given everything he's ever wanted. How do you react to those people?

Hold it right there. When my stepdad was an aspiring director, we were living in a trailer park in Malibu, California. My stepdad (Christopher Cain), who I really call 'Dad' because we're very close, only got real successful after he directed 'Young Guns' in 1988. Yes, I do admit that when dad was working on the film, I was playing football on Saturdays in the local park with Emilio Estevez, Rob Lowe, Sean Penn, Charlie Sheen and a lot of other Brat Packers. But I got into Princeton because I had a 4.0 grade point average and because I could throw a football, not because I was born with a silver spoon in my mouth.

That's probably the biggest misconception about me in the press. Most people get success and where they are in their life because they work hard at it, not because they're handed everything on a silver platter.

Were you popular at school?

No. I was considered a pretty boy, and some of the guys made fun of me.

I hear you'd love to go back to school.

Yeah, but only to learn about sports medicine. But I don't know. I think I'm too old to go back to school for six to eight years or something. But sports medicine is a really growing area, and there just aren't enough sports doctors around. As a former football player, I can tell you colleges need more sports doctors because most of these football games for example have only general practitioners on the field, which isn't always the greatest.

There have been reports that a few bad habits have got you into a bit of trouble on the set of L&C.

I know what you're referring to. I have a terrible habit of chewing gum on the set, and the director has a terrible habit of telling me to spit it out. I also look like a slob when I'm not working. I'll wear things like backwards baseball caps to cover my unwashed hair!

It's been said that you like to gamble.

Blackjack.

....and that you won a lot of money recently.

I was lucky. I tripled my money. You just have to know how to walk away from the table when

you're ahead.

Do you have a card-counting method?

No, it's too hard to do when the dealers are using a shoe. That only works when it's a single deck blackjack. And only a couple of the hotels have that. It's sort of a promotion to get people to stay there, because it's a lot easier to memorise what comes out of a single deck than what comes out of six decks. I think there are six decks in a shoe. I'll need to consult my guide to Las Vegas.

Where do you live?

I live in the Hollywood Hills. I like the view. I live in a three-bedroom white stucco home with a pool the size of a bathtub! Maybe one of these days I'll get something bigger, but I just haven't had the time.

If you could really be Superman, what would be the first thing you would do?

Renovate my house in 10 minutes flat by knocking down the walls with my bare hands, and then turn it into a beautiful loft space! Then I'd fly off to Paris, of course, for a fantastic meal. I mean, even if I was Superman I'd still want to eat in the finest restaurants.

(AUSTRALIE) 26 JANVIER, 1996

Journaliste : Jennifer Connelly, la correspondante de TV Week à L.A.

MÊME SI DEAN CAIN REPRENDRA DU SERVICE POUR UNE AUTRE SAISON LE RÔLE DE SUPERMAN, IL ADMET QU'EN DEHORS DU PLATEAU DE TOURNAGE : 'JE SUIS UN FAINÉANT'

"Super" est un qualificatif que l'on emploie beaucoup dans l'entourage de DEAN CAIN ces jours-ci. Il ne se contente pas simplement de jouer dans la série "Lois & Clark" qui connaît un super-succès, mais il est sur le point de devenir une véritable vedette si l'on se fie à la réponse enthousiaste du public suite à son apparition aux prix LOGIES, organisé par TV WEEK.

Il a tout de même payé le prix pour sa nouvelle notoriété. Les paparazzi le suivent partout et les journaux à potins scrutent son histoire à la loupe pour trouver des soupçons de scandales. Dean en a assez de toute cette attention, il y a même des rumeurs voulant qu'il raccroche définitivement sa cape rouge à la fin de la saison actuelle de Lois et Clark.

Il est certain qu'il quitterait la série la tête haute. L'année dernière était la meilleure pour L&C et cette année promet encore plus. Dans les épisodes à venir cette année, le superhéros et sa copine vont finalement se marier. Comme les choses ne se passent jamais aussi facilement dans le monde de la télévision, le chemin pour y arriver ne sera pas simple.

Cette année, la série L&C a changé de diffuseur et est passée à la chaîne Network Nine (elle était diffusée avant sur la chaîne Seven), ce qui signifie que la série connaîtra des audiences record, elle débutera le 13 février prochain.

Il y a des rumeurs qui disent que vous avez rompu avec votre petite amie, Gabrielle Reece. Est-ce vrai ?

Malgré tout ce que vous avez pu lire, Gabrielle et moi sommes toujours ensemble. Ça en est rendu à un point où je ne peux plus contrôler toutes les faussetés qui se disent ou qui s'écrivent sur moi. J'essaie de m'ajuster à tout ça et d'ignorer les ragôts. Je veux simplement dire que si je m'en faisais avec tout ce qui a été dit à mon sujet, je serais déjà vieux et gris.

Est-il vrai que vous voulez faire des films ?

J'étudie en ce moment quatre scénarios. Je n'ai pas encore pris de décision.

Pourquoi est-ce que les journaux à potins n'arrêtent pas de raconter des mensonges sur vous ?

Je crois que c'est pour me garder "disponible". C'est peut-être une bonne chose pour mon image, mais c'est mauvais pour ma relation amoureuse. Je trouve très difficile de lire les déboires amoureux de telle ou telle autre personne dans un magazine à scandales du genre du National Enquirer. On dirait qu'ils savent tout ce que je fais, de l'heure à laquelle je sors les ordures jusqu'au moment où j'allume ou j'éteins les lumières. Beaucoup de gens à Hollywood aimeraient paraître dans ce genre de magazine parce que c'est lu par des millions de gens, mais pas moi.

J'ai entendu dire que vous avez eu un accident de voiture il y a quelques semaines qui aurait pu être très grave. Qu'est-il arrivé ?

Oui, ma voiture est une perte totale. Ça a été une semaine pénible. J'ai essayé de téléphoner à ma mère pendant plusieurs jours, mais sans succès. Je crois que j'ai eu un empoisonnement alimentaire après avoir mangé des fruits de mer pour le souper, une fois. Et quelques jours plus tard, j'ai fait un trou dans mon costume de Superman après m'être accroché dans un clou. Ça n'a pas été une bonne semaine.

J'ai entendu dire que manger est une vraie passion pour vous.

Oui, essayer des nouveaux restaurants est une chose que j'adore faire. J'aime beaucoup la cuisine tendance de Los Angeles. Mais je déteste les restaurants qui vous servent des portions microscopiques où il faut une loupe pour voir ce que l'on mange et où le serveur arrive et vous dit : "Voilà !" comme s'il venait de vous apporter un gros plat. Je pense que certains restaurants font des plats pour les lapins et non pas pour les humains !

Quel est votre plat favori ?

Tout ce qui est italien. Je pourrais toujours manger des pâtes. J'adore les sauces à base de pesto. Pour que ça goûte vraiment bon, il faut que ça soit fait à partir de basilic frais, pas celui qui a été congelé.

Vous dites que vous êtes souvent la cible des journalistes. Qu'en est-il de vos fans ?

Ils ne me dérangent pas. On me reconnaît à peine une fois ou deux par jour et ils sont habituellement très gentils et polis - ce n'est pas comme les gens de la presse. Les fans ne me disent pas grand chose. Ce sont des trucs comme "Hey, Superman, vole jusqu'ici !" ou encore "Ne viens pas trop près de moi, Superman, j'ai de la Kryptonite dans ma poche !" Ce sont des choses comme ça. J'ai réalisé quelques lettres vraiment très bizarres, mais personne ne me suit à la trace ni rien de ce genre. C'est étrange parce qu'à Los Angeles, les gens se foutent de voir des célébrités, ils en voient tout le temps. Je veux dire que je pourrais me promener en pleine rue avec mon costume de Superman à LA et je crois que personne ne le remarquerait ! Mais si j'allais à Topeka, au Kansas, une foule se ruerait probablement sur moi et je devrais signer des autographes pendant une heure et il faudrait qu'il y ait de la sécurité. Mais c'est mon travail et ça ne me dérange pas vraiment.

L'atteinte à votre privée vous dérange beaucoup. Pourquoi êtes-vous sensible à ce que les journalistes écrivent sur vous ? Ça fait aussi partie de votre travail, non ?

J'essaie que ma vie personnelle reste personnelle. Je pense que vivre et être épié à tout moment peut rendre fou et c'est pourquoi il y a eu tant d'histoires tragiques à Hollywood. On se sent comme si on n'a pas assez de temps pour soi et que toute notre vie gravite autour de notre travail. J'adore mon travail, croyez-moi, mais j'aime aussi faire autre chose, comme pratiquer certains sports. En ce moment, j'aimerais avoir plus de temps à consacrer aux sports, même si je sais que ma carrière au football est terminée. J'ai encore l'esprit du sportif et si je n'ai pas ma dose d'exercice, je deviens grognon. J'aime les parties de squash, faire du patins à roues alignées ou encore tout simplement pêcher. J'aime même regarder les émissions de pêche qui passent à la télé dans ma loge entre les scènes. Je peux même dire que je suis jaloux de ces types, je veux dire qu'ils semblent tellement détendus là-bas, dans leur chaloupe à moteur. Et la taille des poissons qu'ils attrapent, ils sont énormes ! Avec la chance que j'ai, si j'allais à la pêche, je serais chanceux de revenir avec une prise !

Pourquoi aimez-vous vivre L.A. ? Aimerez-vous New York ?

J'aime LA à cause de son climat et aussi parce que vous pouvez avoir une voiture vieille de 30 ans et elle fonctionnera toujours. Je veux dire par là que vous trouvez toutes les vieilles voitures décapotables partout dans les environs de Los Angeles. New York est plus à l'affût culturellement parlant. C'est probablement la capitale mondiale des restaurants, alors un homme comme moi est au paradis gastronomique ! J'aime aussi Central Park et j'aime faire du jogging autour du réservoir quand le suis à New York. J'ai entendu dire que le réservoir a été nommé ainsi en hommage à Jackie Onassis, parce qu'elle en faisait le tour tous les matins en marchant. C'est un bel hommage, puisqu'elle demeurait tout près.

Certaines personnes disent que vous êtes un enfant gâté qui a toujours eu ce qu'il voulait. Que dites-vous à ces gens ?

Arrêtez tout de suite. Quand mon père commençait sa carrière de réalisateur, nous vivions dans un parc de maisons mobiles à Malibu, en Californie. Mon beau-père (Christopher Cain), que j'appelle "Papa" parce que nous sommes si proches l'un de l'autre, a connu le succès après qu'il ait réalisé le film 'Young Guns', en 1988. Oui, je dois avouer que quand mon père travaillait à son film, je jouais au football avec au parc près de chez moi avec Emilio Estevez, Rob Lowe, Sean Penn, Charlie Sheen et beaucoup d'autres jeunes gens aisés. Je suis entré à Princeton parce que j'avais une moyenne de 4.0 et parce que je pouvais lancer un ballon, ce n'est pas parce que je suis née avec une cuillère dorée à la bouche.

C'est probablement la rumeur qui soit la plus fausse à mon sujet. La plupart des gens ont du succès parce qu'il ont travaillé fort pour l'obtenir, pas parce qu'on leur a tout servi sur un plateau d'argent.

Étiez-vous populaire à l'école ?

Non. J'ai été étiqueté comme un "beau garçon" et certains se moquaient de moi.

J'ai entendu dire que vous aimeriez retourner à l'école.

Oui, mais seulement pour apprendre sur la médecine sportive. Je ne suis pas encore certain. Je pense que je suis trop vieux pour retourner à l'école pour six ou huit ans. La médecine sportive est un champ de la médecine qui est en pleine expansion et il n'y a pas assez de médecins en général dans le sport. En tant que joueur de football, je peux vous dire que les universités ont besoin de plus de spécialistes parce que les médecins que l'on retrouve habituellement lors de match de football sont des généralistes et ce n'est pas suffisant dans certains cas.

Il y a eu des mentions disant que vous avez des mauvaises habitudes sur le plateau de Lois & Clark.

Je sais ce à quoi vous faites référence. J'ai la mauvaise habitude de mâcher de la gomme sur le plateau et le réalisateur a la fâcheuse manie de me demander de la cracher. Aussi, quand je ne travaille pas, je néglige mon apparence. Je vais porter, par exemple, une casquette de baseball à l'envers pour cacher les cheveux que je n'ai pas lavés.

Il a été dit que vous aimez miser.

Oui, au blackjack.

....et que vous avez récemment gagné beaucoup d'argent.

J'ai été chanceux. J'ai gagné trois fois plus que ce que j'ai mis. Il faut savoir quand se retirer.

Avez-vous une méthode pour compter les cartes ?

Non, c'est trop difficile quand les croupiers utilisent plusieurs jeux. Ça fonctionne uniquement

quand c'est une partie de blackjack avec un seul paquet de cartes. Seuls quelques hôtels procèdent ainsi. C'est une espèce de promotion pour que les gens aillent se loger chez eux. C'est beaucoup plus facile de mémoriser les cartes déjà sorties d'un seul paquet de cartes au lieu de six. Je pense qu'il y a six paquets de cartes utilisés dans la plupart des parties. Il faudra que je consulte mon guide sur Las Vegas.

Où demeurez-vous ?

Je demeure dans les collines d'Hollywood. La vue y est superbe. Je vis dans une maison avec trois chambres à coucher en stucco blanc. Il y a même une piscine de la grandeur d'une baignoire. Peut-être qu'un de ces jours, j'achèterai une maison plus grande, mais pour le moment, je n'ai pas le temps.

Si vous étiez vraiment Superman, quelle serait la première chose que vous feriez ?

Je rénoverais ma maison en 10 minutes en faisant tomber des murs avec mes mains nues pour la transformer en un beau espace ouvert, style loft. Puis, je m'envolerais vers Paris pour aller manger des repas fantastiques. Même si j'étais Superman, j'aimerais tout de même manger dans les plus grands restaurants.